



## INSTRUCTIONS DE COURSE

22<sup>ème</sup> Trophée Marie-Agnès Péron  
Du 1 au 6 juin 2026

**Autorité Organisatrice : Winches Club**

## SAILING INSTRUCTIONS

22nd Trophée Marie-Agnès Péron  
From June 1 to 6, 2026

**Organizing Authority : Winches Club**

Maison du Nautisme - 59 quai de l'Yser - 29100 Douarnenez Tél. 02 98 74 38 05 – 06 64 78 38 05

[contact@winchesclub.org](mailto:contact@winchesclub.org) – [www.winchesclub.org](http://www.winchesclub.org)

Association loi 1901 - Siret 411 425 333 000 27 - APE 9312Z



La mention [NP] (No Protest) dans une règle des instructions de course (IC) signifie qu'un bateau ne peut pas réclamer contre un autre bateau pour avoir enfreint cette règle. Ceci modifie la RCV 60.1.

La mention [DP] (Discretionary penalty) dans une règle des IC signifie que la pénalité pour une infraction à la règle peut, à la discrétion du jury, être inférieure à une disqualification.

## 1. RÈGLES

L'épreuve est régie par :

- 1.1 les règles telles que définies dans *Les Règles de Course à la Voile*.
- 1.2 Les règles de la classe Mini. Catégorie C.
- 1.3 Le *règlement* du Championnat de France Course au Large en Solitaire - Mini 6,50 2026
- 1.4 En cas de traduction de ces IC, le texte français prévaudra.
- 1.5 Les manifestations sportives sont avant tout un espace d'échanges et de partage accessible à toutes et à tous. A ce titre, il est demandé aux concurrents, aux concurrentes, aux accompagnateurs et aux accompagnatrices de se comporter en toutes circonstances, à terre comme sur l'eau, de façon courtoise et respectueuse indépendamment de l'origine, du genre ou de l'orientation sexuelle des autres participants, participantes, accompagnateurs ou accompagnatrices. Un concurrent, une concurrente, un accompagnateur ou une accompagnatrice qui ne respecterait pas ces principes pourra être pénalisé selon la RCV 2 ou 69.
- 1.6 **[DP] Les règles du chapitre 2 des RCV s'appliquent entre concurrents de jour comme de nuit jusqu'à une distance de 10 milles de la ligne de départ et à partir d'une distance de 10 milles de la ligne d'arrivée. Elles sont remplacées par partie B section II du RIPAM pour le reste du parcours.**
- 1.7 Un bateau en course qui a l'intention de réclamer devra informer l'autre bateau à la première occasion raisonnable en hélant « Protest » ou en l'informant par VHF sur le canal de course. Arborer un pavillon rouge n'est pas nécessaire (ceci modifie la RCV 60.2(a) (1)).

## 2. MODIFICATIONS AUX INSTRUCTIONS DE COURSE

- 2.1 Toute modification aux IC sera publiée au plus tard 2 heures avant le signal d'avertissement de la course dans laquelle elle prend effet, sauf tout changement dans le programme des courses qui sera publié avant 20h00 la veille du jour où il prendra effet, avec l'exception définie dans « l'article 8 - Modification du programme », de ces Instructions de Course.

The notation [NP] (No Protest) in a rule of the Sailing Instructions (SI) means that a boat cannot protest against another boat for breaking that rule. This changes RRS 60.1(a).

The notation [DP] (Discretionary Penalty) in a rule of the SI means that the penalty for a breach of that rule, may, to the discretion of the international jury, be less than disqualification.

## 1. RULES

The event shall be governed by:

- 1.1 The rules such as defined in the *Racing Rules of Sailing* (RRS)
- 1.2 Classe Mini Rules. Level C event.
- 1.3 The 2026 Championnat de France Course au Large en Solitaire - Mini 6,50 2026 rules
- 1.4 In case of discrepancy with French texts, French version shall prevail.
- 1.5 Sporting events are primarily a space for exchange and sharing, open to all. As such, competitors and support persons are expected to always behave courteously and respectfully, ashore and afloat, regardless of origin, gender, or sexual orientation. Any competitor or support person who fails to comply with these principles may be penalized under RRS 2 or 69.
- 1.6 **[DP] The rules of RRS part 2 apply at all times, day and night, between boats racing up to 1<sup>o</sup>nm from the starting line area and within 10nm of the finish line. Outside these areas, they are replaced by part B of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea (IRPCS).**
- 1.7 A racing boat intending to protest shall inform the other boat at the first reasonable opportunity by shouting "Protest" or by informing her via VHF on the race channel. Displaying a red flag is not necessary (this changes RRS 60.2(a) (1)).

## 2. CHANGES TO THE SAILING INSTRUCTIONS

- 2.1 Any change to the Sailing Instruction will be posted no later than 2 hours before the the warning signal of the race in which the change will take effect, except any change to the schedule of race(s) which will be posted before 20:007 the day before it will take effect, with the exception set out in 'Article 8 – Changes to the schedule of these Sailing Instructions.

### 3. COMMUNICATIONS

Le Chapitre 4 de l'Avis de Course s'applique.

### 4. [DP] [NP] CODE DE CONDUITE

- 4.1 Les concurrents et les accompagnateurs doivent se conformer aux demandes justifiées des arbitres.
- 4.2 Les concurrents et les accompagnateurs doivent gérer tout équipement fourni par l'autorité organisatrice avec soin, en bon marin, conformément à l'article 6.2 de l'Avis de Course.

### 5. SIGNAUX FAITS À TERRE

- 5.1 Les signaux faits à terre sont envoyés au mât de pavillons situé : Maison du Nautisme Port de Plaisance de Tréboul
- 5.2 Quand le pavillon Aperçu est envoyé, le signal d'avertissement ne pourra pas être fait moins de 2 heures après l'affalé de l'Aperçu (ceci modifie Signaux de course).

### 6. PROGRAMME DES COURSES

Date	Classe	Nb de course
4 juin 2026	MINI 6.50 - Série et Proto	1

**Début de remorquage : 13h45**

**Signal d'avertissement : 15h52**

**Départ : 16h00**

- 6.1 Pour prévenir les bateaux qu'une course ou séquence de courses va bientôt commencer, un pavillon Orange sera envoyé cinq minutes au moins avant l'envoi du signal d'avertissement.

### 7. PAVILLONS DE CLASSE

Le pavillon de classe est : CLASSE MINI 6.50

### 8. MODIFICATION DU PROGRAMME

En fonction des conditions météorologiques, la direction de course pourra avancer le départ au maximum de 24h00. Les concurrents seront informés de la modification du programme par un avenant publié au plus tard 48h00 avant le départ prévu initialement.

### 3. COMMUNICATIONS

Chapter 4 of the Notice Of Race applies.

### 4. [DP] [NP] CODE OF ETHICS

- 4.1 Competitors and attendants must comply with the justified requests of the officials.
- 4.2 Competitors and attendants must manage the equipment provided by the organizing authority with care, in a seamanlike manner, in accordance with article 6.2 of the Notice Of Race.

### 5. SIGNALS MADE ASHORE

- 5.1 Signals made ashore will be displayed at the floagpole located: Maison du Nautisme Port de Plaisance de Tréboul
- 5.2 When AP flag is displayed, the warning signal cannot be made less than 2 hours after the AP flag has been lowered (this changes Race Signals).

### 6. SCHEDULE OF RACES

Date	Classe	Race number
June 4, 2026	MINI 6.50 - Series and Protos	1

**Begining of towing: 13:45**

**Warning signal: 15:52**

**Start: 16:00**

- 6.1 To alert boats that a race or sequence of races will begin soon, an orange flag will be displayed at least five minutes before the warning signal.

### 7. PAVILLONS DE CLASSE

Class flag will be: CLASSE MINI 6.50

### 8. CHANGE TO THE SCHEDULE

Depending on weather conditions, the race manager may advance the start by up to 24 hours. Competitors will be informed of any changes to the schedule via an amendment published no later than 48 hours before the originally scheduled start time.

## 9 ZONES DE COURSE

Les zones de course sont : Douarnenez-Mer d'Iroise, Bretagne Sud, Douarnenez

## 10 PARCOURS

**10.1** Le parcours est décrit en annexe PARCOURS.

**10.2** Au plus tard au signal d'avertissement, le comité de course enverra le pavillon D si le parcours comprend une marque de dégagement. Il enverra le pavillon vert pour indiquer qu'elle est à contourner en la laissant à tribord. L'absence de pavillon vert signifie qu'elle est à contourner en la laissant à bâbord (ceci modifie Signaux de course).

**10.3** Réduire ou modifier le parcours après le départ.

Le comité de course peut interrompre une course et réduire le parcours selon l'une des causes prévues par la RCV 32.1 et la valider en établissant un ordre d'arrivée.

Cet ordre d'arrivée pourra être le dernier pointage à une des marques ou Waypoint à contourner. Il sera effectué par le relevé des positions sur la cartographie de l'épreuve.

La procédure d'information par pavillon sera remplacée par l'envoi de messages VHF avec accusé de réception ou autre moyen électronique.

Ceci modifie la RCV Signaux de course, la RCV 32.2 et la RCV 90.2 (c).

Si un incident pouvant donner lieu à réclamation survient entre le moment où les bateaux ont dégagé cette ligne d'arrivée et le moment où l'interruption a été signalée, aucun bateau ne doit être pénalisé pour une infraction à une règle du chapitre 2, sauf s'il enfreint la RCV 14 quand l'incident a causé une blessure ou un dommage sérieux, ou la RCV 23. 1

**10.4** **[DP]** Auto-pointage aux marques

Les concurrents doivent s'auto-pointer aux passages des marques autres que la ligne de départ et la bouée de dégagement éventuelle.

Chaque bateau doit relever son heure de passage aux marques ainsi que les noms et le numéro des bateaux se situant devant et derrière lui. Un auto-pointage à l'arrivée est obligatoire. Chaque concurrent/e devra pouvoir fournir ses pointages à l'arrivée au Comité de Course.

**10.5** Règle pour les Waypoints : en annexe WP

## 9 RACING AREAS

Racing areas are: Douarnenez-Iroise sea, South Brittany, Douarnenez

## 10 COURSE

**10.1** Course is described in the appendix COURSE.

**10.2** No later than the warning signal, the race committee will display code D flag if there is an offset mark. A green flag will be displayed to indicate the offset mark is to be rounded and left on starboard. The absence of green flag means that it is to be rounded and left on port (this changes Race Signals).

**10.3** Shorten or change the course after the start.

The race committee may stop a race and shorten the course under one of the reasons in RRS 32.1 and may validate the race by establishing a finishing order.

This finishing order may be the final check-in at one of the marks or waypoints to be rounded. It will be determined by recording positions on the race trackers.

The flag signal procedure will be replaced by VHF messages with acknowledgement of receipt or other electronic means.

This change the RRS Race Signals, RRS 32.2 and RRS 90.2(c).

If an incident giving rise to a protest occurs between the time boats clear this finish line and the time the abandonment is signalled, no boat shall be penalized for breaking a rule of Part 2, except for breaking RRS 14 when the incident caused injury or serious damage, or RRS 23.1

**10.4** **[DP]** Self-check at the marks

Competitors must self-check their passage at the marks, other than the start line and possible offset mark.

Each boat must record its time of passage at the marks, as well as the names and numbers of the boats ahead and behind it. Self-checking at the finish is mandatory. Each competitor must be able to provide their reports to the Race Committee upon finishing.

**10.5** Waypoint rules: see appendix WP

## 11 ZONES QUI SONT DES OBSTACLES

Les zones considérées comme obstacle sont précisées en annexe ZONES INTERDITES.

## 12 LE DEPART

### 12.1 DOUARNENEZ : La zone de départ se situe dans le Nord de l'île Tristan.

La ligne de départ sera entre le mât arborant un pavillon orange sur le bateau du comité de course à l'extrémité tribord et le côté parcouru de la marque de départ à l'extrémité bâbord.

Un bateau Commissaire pourra se tenir dans le prolongement de la ligne de départ. Ce bateau constitue un obstacle. A partir de la dernière minute avant le départ, il est interdit de passer entre la marque de départ et ce bateau commissaire, qui est signalé par un pavillon orange.

### 12.2 Marques

Marques de parcours	Voir annexes parcours
Marque de départ extrémité bâbord	Bouée tétraédrique 'Ville de Douarnenez'
Bouée de dégagement (si pavillon D)	Bouée cylindrique jaune
Marques d'arrivée	Voir article 13.1

### 12.3 Système de départ

Signal	Pavillon et signal sonore	Minutes avant le signal de départ
Avertissement	Envoi du Pavillon de classe Mini- un signal sonore	8
Préparatoire	Envoi du Pavillon P ou I - un signal sonore	4
Une minute	Amenée du signal préparatoire - un long signal sonore	1
Départ	Amenée du signal d'avertissement - un signal sonore	0

### 12.4 [DP] Navigation avant le départ :

Les bout-dehors pivotants et leurs accastillages doivent être repliés sur tribord, ou démontés, ainsi que tout autre appendice pouvant sortir de la largeur du cadre doivent rester dans la limite de largeur du cadre (3 mètres maximum) jusqu'au signal de départ. Articles, E-19-a et E-19-b des règles de classe (Guide Mini).

### 12.5 Prendre le départ

## 11 AREAS THAT ARE OBSTRUCTIONS

Areas considered to be obstructions are specified in the appendix 'PROHIBITED AREAS'.

## 12 THE START

### 12.1 DOUARNENEZ : the starting area will be North of Tristan island.

The starting line will be between the mast displaying an orange flag on the race committee boat at the starboard end the course side of the starting mark at the port end.

A race official's boat may be positioned in line with the starting line. This boat constitutes an obstacle. From the last minute before the start, it is forbidden to pass between the starting mark and this race official's boat, which is marked by an orange flag

### 12.2 Marks

Course's marks	See appendix Courses
Starting mark – port	Tetrahedral buoy 'Ville de Douarnenez'
Offset mark (when D flag is displayed)	Yellow cylindrical buoy
Marques d'arrivée	See article 13.1

### 12.3 Start

Signal	Flag and sound signal	Minutes before starting signal
Warning	Classe Mini flag displayed – One sound signal	8
Preparatory	P or I flag displayed - One sound signal	4
One minute	Preparatory flag lowered – One long sound signal	1
Départ	Warning signal lowered - One sound signal	0

### 12.4 [DP] Navigation before start:

Bowsprits and their fittings shall be stowed on starboard or removed, any other appendage that can extend beyond the beam shall remain within the beam limits (maximum 3 meters) until the starting signal. Articles E-19-a and E-19-c of the Class Rules (Guide Mini)

### 12.5 Start

La règle test « DR21-01 : PÉNALITÉ DE DÉPART ALTERNATIVE » de World Sailing s'applique et modifie la définition **prendre le départ** des RCV 2025 – 2028 comme suit :

Un bateau prend le départ quand, sa coque ayant été entièrement du côté pré-départ de la ligne de départ, une partie quelconque de sa coque coupe la ligne de départ depuis le côté pré-départ vers le côté parcours soit :

(a) après son signal de départ, ou (b) pendant la dernière minute avant son signal de départ.

(b) pendant la dernière minute avant son signal de départ

Quand un bateau prend le départ conformément au point (b) de cette définition prendre le départ, il ne doit pas revenir du côté pré-départ de la ligne. Sa pénalité de départ sera de **2 heures** ajoutée à son temps de course, sans instruction. La rédaction pour cette pénalité sera : « OCS Pénalité en temps »

**12.6** Quand, pour des raisons techniques et/ou en cas de circonstances exceptionnelles, un bateau ne peut pas prendre le départ il pourra dans un délai maximum de 3 heures à partir du signal de départ, être autorisé à prendre le départ, à condition de respecter les dispositions suivantes :

- avertir immédiatement le Comité de Course ou le Directeur de Course de son problème technique ;
- préciser le délai qui lui est nécessaire pour réparer.

**Le Comité de Course en accord avec la Direction de Course pourra alors lui accorder l'autorisation de prendre le départ en lui indiquant l'heure à laquelle il pourra prendre le départ et, le cas échéant, un nouveau point de départ et une éventuelle première marque à passer.**

## 13 L'ARRIVEE

**13.1** La ligne d'arrivée est définie en annexe "Zones de Course"

**13.2** **[DP]** Si le comité de course est absent quand un bateau finit, le bateau doit déclarer au comité de course son heure d'arrivée et sa position par rapport aux bateaux à proximité, à la première occasion raisonnable.

## 14 [DP] [NP] ESCALE

**14.1** Un bateau peut relâcher en tout lieu et à tout moment. Une fois mouillé ou amarré dans un port, des personnes étrangères à **l'équipage** peuvent accéder à bord, ravitaillement et réparation peuvent être effectués.

Un remorquage ne peut être effectué qu'à 2 milles maximum d'un port uniquement en cas d'escale et ne doit pas procurer au bateau un avantage significatif dans la course, conformément à la RCV 42.3(i).

World Sailing **Test rule « DR21-01: ALTERNATIVE STARTING PENALTY** applies and changes the 2025-2028 RRS definition of start as follows:

A boat starts when her hull having been entirely on the pre-start side of the starting line, any part of her hull crosses the starting line from the pre-start side to the course side either:

- (a) at or after her starting signal,
- (b) or during the last minute before her starting signal.

When a boat starts in accordance with item (b) of the definition Start, she shall not return to the pre-start side of the line, the starting penalty shall be of **2 hours** added to her racing time with no hearing. The wording for this penalty will be: 'OCS Time Penalty'.

**12.6** Where, for technical reasons and/or in exceptional circumstances, a boat is unable to start, she may, within a maximum of three hours from the starting signal, be authorised to start, provided that it complies with the following conditions:

- immediately notify the Race Committee or the Race Manager of its technical problem;
- specify the time required to carry out repairs

**Race Manager and Race Committee may then grant the boat the authorization to start later, stating the time at which he/she will be able to start and eventually, the location of the new starting line and course to be sailed.**

## 13 THE FINISH

**13.1** The finishing line is described in the appendix "Race's Areas"

**13.2** **[DP]** **[DP]** If the Race Committee is missing when a boat finishes, such boat must declare her time of arrival and her position in relation to the nearby boats to the Race Committee, at the first reasonable opportunity.

## 14 [DP] [NP] STOPOVER

**14.1** Each boat can stop anywhere anytime. Once anchored or docked, other people can come on board. Provision and repairs are allowed.

Towing is allowed with a 2 nm limit of a harbour and only in case of stopover provided the boat does not gain a significant advantage in the race, in accordance with RRS 42.3(i).

**14.2** Technical stopover cannot be longer than **12 hours**, all stopovers combined (**Minimum time for each stopover is 4 hours**). Time is counted from the moment the boat is ashore or moored in a harbour until the moment it resumes

**14.2** Le temps cumulé des escales ne pourra excéder **12 heures (4 heures minimum pour chaque escale)**. Un bateau est considéré en escale à partir du moment où il touchera terre ou sera mouillé dans un port jusqu'au moment où il reprendra l'épreuve. Passé ces temps d'escales, le bateau sera classé **RET**.

**14.3** Tout concurrent.e qui fait escale doit le signaler et prévenir par tout moyen la direction de course dès son arrivée à terre

**II.Elle doit tenir informé(e) la Direction de course de sa situation, et dans tous les cas la prévenir de son départ d'un port d'escale.**

the race. Competitors who do not respect these durations will be scored as **RET**

**14.3** Any competitor making a stopover must report and notify the race committee by any means as soon as he/she arrives ashore.

**He/she must keep the race manager informed of his/her situation and, in all cases, notify her of their departure from a harbour.**

**Race Manager : +33 663 19 06 50**

## 15 SYSTEME DE PENALITE

**15.1** La règle 44.1 des RCV est modifiée telle que : un bateau peut effectuer une pénalité de **1 tour**.

[DP] Une infraction à une règle de la partie « B » section 2 du RIPAM ou du chapitre 2 des RCV quand elle s'applique recevra, après instruction, une pénalité pouvant aller jusqu'à la disqualification.

**15.2** **[DP]** Pénalités pour infraction aux règles des RCV, IC et AC :

Une infraction aux règles, pourra après instruction, être sanctionnée d'une pénalité pouvant être inférieure à une disqualification.

**15.3** Réparations:

La règle 61.4(b) est modifiée comme suit : « Par une blessure ou un dommage physique dû à l'action d'un bateau ayant enfreint une règle du chapitre 2, ou de la partie B, section II du RIPAM (COLREG) quand elle remplace les règles du chapitre 2 des RCV, ou d'un navire qui n'était pas en course et qui avait obligation de se maintenir à l'écart. ».

## 16 TEMPS LIMITE – DELAI POUR FINIR

Il n'y a pas de temps limite pour le premier de chaque catégorie.

Pour chaque catégorie (Série et Proto) : le délai pour finir est de **24h** après que le troisième bateau de sa série a effectué le parcours et fini. Les bateaux ne finissant pas dans ce délai et qui, par la suite, n'abandonnent pas, ne sont pas pénalisés ou n'obtiennent pas réparation seront classés hors délai (TLE) sans instruction. Un bateau classé TLE (Time Limit Expired) sera pénalisé de 2 h supplémentaire au temps d'arrivée du dernier classé de sa catégorie. Ceci modifie les RCV 35, A5.1, A5.2 et A10.

## 15 PENALTY SYTEM

**15.1** RRS rule 44.1 is changed as follow: A boat may take a **One-Turn Penalty**. [DP] A breach of a rule in Part B, Section 2 of the RIPAM or Chapter 2 of the RRS, where applicable, will, after a hearing, result in a penalty of up to disqualification.

**15.2** **[DP]** Penalties for breaking a rule of RRS, SI's and NoR:

A breach of the rules may, after a hearing, result in a penalty that is less than disqualification.

**15.3** Redresses:

RRS rule 64.1 (b) is changed as follows: Injury or physical damage because of the action of a boat which broke a rule of RRS chapter 2 or part B, section 2 of the IRPCAS (Colregs) when replacing the RRS part 2 or of a vessel not *rac*ing that was required to keep clear;

## 16 TIME LIMITS – TIME TO FINISH

There is no time limit for the first boat of each category.

For each category (Serie and Proto): time to finish is **24h** after the third boat has finished in each category. Boats not finishing within this time limits and which subsequently do not retire, are not penalized or are not granted redress, will be scored as TLE without a hearing. A boat scored as TLE (Time Limit Expired) will be penalized with an additional 2 hours added to the finishing time of the last competitor in his/her category. This changes RRS 35, A5.1, A5.2 and A10.

## 17 DEMANDES D'INSTRUCTION

- 17.1** Pour chaque catégorie (Série et Proto) le temps limite de réclamation est de 2 heures après que le/la concurrent.e a amarré son bateau au port de plaisance de Tréboul. En cas d'arrivée de nuit entre 21h00 et 08h00, ce dépôt devra être fait avant 10h00.
- 17.2** Les formulaires de demandes d'instruction sont disponibles au secrétariat du jury situé au PC course.
- 17.3** Des avis seront affichés au plus tard 30 minutes après le temps limite de réclamation pour informer les concurrents des instructions dans lesquelles ils sont parties ou appelés comme témoins. Les instructions auront lieu dans la salle du jury située à la Maison du Nautisme. Elles commenceront à l'heure indiquée au tableau officiel d'information.

## 18 CLASSEMENT

Il sera effectué 2 classements : PROTO et SERIE.

## 19 REGLES DE SECURITE

**Le Briefing sécurité et météo du Mercredi 3 juin à 17h00 est organisé à la Maison du Nautisme - Port de plaisance de Tréboul.**

**La présence du skipper aux briefings sécurité et météo est obligatoire (émargement).**

**Une absence non justifiée pourra faire l'objet d'une demande d'instruction de la part du Comité de Course.**

- 19.1** **[DP] [NP] Emargement au départ** : Un système d'émargement au départ est prévu et sera ouvert au PC Course (Maison du Nautisme) le jeudi 4 juin de 12h30 à 13h30.
- Tout concurrent qui n'a pas émargé sera pénalisé de 2 heures sur le temps de course de son bateau.**
- 19.2** **[DP] [NP] Emargement à l'arrivée** : la signature lors de la remise de la balise de positionnement à l'organisateur est considérée comme émargement retour.
- 19.3** Liste des cartes obligatoires : **article 10.2 de l'Avis de Course**
- 19.4** Contrôles de jauge et de sécurité
- Les Skippers et leurs bateaux seront à la disposition de l'organisation au port de départ à l'heure et à la date prévue par l'Avis de Course, chapitre 11 - Programme.
- 19.5** Il appartiendra à chaque skipper de faciliter la pose des plombages prévus par les Règles de Classe et d'en vérifier l'intégrité. Toute contestation doit

## 17 HEARING REQUEST

- 17.1** For each category (series and proto), deadline for protesting is 2 hours after the competitor has docked his/her boat the Marina in Tréboul. In case of arrival by night, between 21:00 pm and 08:00, protest shall be submitted before 10:00.
- 17.2** Forms to request hearing shall be at the Jury's secretariat at the race office
- 17.3** No later than 30 minutes after the deadline to submit protests, notices will be posted to inform competitors of the places, dates and hours of the hearing at which they are parties or cited as witnesses. Hearings shall take place in the Jury's room at the Maison du Nautisme. They shall start at the time indicated on the Official Notice Board.

## 18 SCORING

There will be 2 classifications: PROTO and SERIE.

## 19 SAFETY RULES

**The safety and weather briefing scheduled on Wednesday June, 3 at 17:00 shall take place at the Maison du Nautisme - Port de plaisance de Tréboul.**

**Attendance of the skipper to the safety and weather briefing is mandatory (sign-in).**

**Unjustified absence may be subject to a request for hearing from the Race Committee.**

- 19.1** **[DP] [NP] [DP] [NP] Signing at the start**: a signing-in system at the start is scheduled at the race office (Maison du Nautisme) on Thursday, June 4 from 12:30 to 13:30.
- Any competitor who has not signed shall suffer a two-hour penalty on his/her racing time.**
- 19.2** **[DP] [NP] Signing at the arrival**: signature when handing over the tracker to the OA shall be considered as sign-off.
- 19.3** Mandatory charts: **see §10.2 of the Notice of Race**
- 19.4** Rules and safety checks
- Skippers and their boat shall be at the OA's disposal at the port of departure at the time and date specified in §11 of the Notice Of Race – Schedule.
- 19.5** It is each skipper's responsibility to facilitate the sealings required by the Classe Mini Rules and to verify their integrity. Any objection shall be made

être formulée au plus tôt après la pose de ceux-ci et avant l'heure de mise en configuration de course.

Seront plombés en fermeture :

- Le bidon d'eau de survie,
- Le container de survie

**19.6** Il est fortement recommandé d'avoir à bord une VHF portable, autre que celle du container de survie en cas de défaillance de la VHF fixe, celle du container devant être réservée pour une survie éventuelle.

**19.7** [DP][NP] Livre de bord

A l'arrivée, chaque concurrent devra tenir à disposition de la Directrice de course son livre de bord.

Le journal de bord devra comporter au minimum deux fois par jour les données suivantes :

- Date et heure de passage des points significatifs (caps – passage devant des îles...)
- cap - loch
- observations météo
- position estimée
- contacts radio avec tout autre concurrent. ou tout autre navire.

**19.8** Le port d'un équipement individuel de sécurité est obligatoire depuis l'appareillage du ponton jusqu'au retour au ponton dans le port de Tréboul, ceci modifie la RCV 40. Constitué de :

- Un gilet complet avec un système pour être attaché en permanence, avec une balise AIS et une dose de fluorescéine.

Le gilet peut être enlevé brièvement à l'intérieur du bateau (cabine). Le non-respect du port du gilet entraînera une pénalité de **3 (trois) heures** pour chaque infraction constatée (y compris photos/vidéos).

## **20 ABANDON**

Tout concurrent qui abandonne doit au plus vite, tenir informé la Direction de course de sa situation (**+33 663 19 06 50**) et donner une confirmation écrite de son abandon dès que possible.

## **21 REMPLACEMENT DE CONCURRENT.E OU D'EQUIPEMENT**

**21.1** [DP] Le remplacement de concurrent ne sera pas autorisé sans l'approbation écrite préalable du comité de course, en conformité au règlement (article R17) de la classe MINI.

**21.2** [DP] Le remplacement d'équipement endommagé ou perdu ne sera pas autorisé sans l'approbation du comité technique. Les demandes de remplacement doivent lui être faites à la première occasion raisonnable.

as soon as possible once the seals have been installed and before the time of race configuration.

The following shall be sealed upon closing:

- Survival water container,
- Survival container.

**19.6** It is strongly recommended to have an additional handheld VHF on board, other than the one in the survival container in case of failure of the main VHF. The one in the container should be reserved for possible survival.

**19.7** [DP][NP] Logbook

Upon arrival, each competitor shall make their logbook available to the Race management.

Following information shall be in the logbook at least twice a day:

- Date and time of passage of significant marks (capes, passages of the islands...)
- Course - log
- weather observations
- estimated position
- radio contact with any other competitor or vessel

**19.8** Wearing personal safety equipment is mandatory from the time you set sail from the pontoon until you return to the pontoon in Tréboul, this changes RRS40. This equipment consists of:

- Complete life jacket with a system to be permanently hooked with AIS beacon and a dose of fluorescein.

Lifejacket may be removed briefly inside the boat(cabin). Failure to wear the life jacket shall result in a **3-hour penalty** for each noted breach (including, photos/videos).

## **20 WITHDRAWAL**

Any competitor who withdraws shall inform Race management of his/her situation as soon as possible (**+33 663 19 06 50**) and provide written confirmation of the withdrawal also as well as possible.

## **21 REPLACEMENT OF SKIPPER OR EQUIPMENT**

**21.1** [DP] Replacement of a competitor shall not be permitted without the prior written approval from the Race Committee, in accordance with the Classe Mini rules (article R-17).

**21.2** [DP] Replacement of damaged or lost equipment shall not be permitted without the Technical Committee's approval. Requests for replacement shall be made to the Technical Committee at the first reasonable opportunity.

## 22 CONTROLES DE JAUGE ET D'EQUIPEMENT

- 22.1** Un bateau ou son équipement peuvent être contrôlés à tout moment pour vérifier la conformité aux règles de classe, à l'avis de course et aux instructions de course.
- 22.2** **[DP]** Sur l'eau, un membre du comité technique peut demander à un bateau de rejoindre immédiatement une zone donnée pour y être contrôlé.  
**[DP] Un bateau doit être conforme aux règles à partir de 17H00 le mercredi 3 juin.**
- 22.3** **Les bateaux doivent être en configuration de course à partir du jeudi 4 juin à 13h30.**

## 23 BATEAUX OFFICIELS

- 23.1** Les bateaux officiels et de l'organisation seront identifiés par le pavillon de la classe Mini 6.50.
- 23.2** Les bateaux accompagnateurs de la course seront identifiés par le pavillon du Winches Club.

## 24 BATEAUX ACCOMPAGNEURS

- 24.1** Les accompagnateurs doivent rester en dehors des zones où les bateaux courent depuis le signal préparatoire jusqu'à ce que tous les bateaux aient fini ou abandonné ou que le comité de course signale un retard, un rappel général ou une annulation.
- 24.2** Les bateaux accompagnateurs doivent avoir à bord :
- des gilets de sauvetage norme CE (mini 50N) portés en permanence par toutes les personnes à bord ;
  - une radio VHF ;
  - un couteau ;
  - une ancre et une ligne de mouillage adaptée ;
  - un bout de remorquage flottant de 10mm de diam. et de 15m de long ;
  - un dispositif de coupe circuit en cas de chute qui doit être connecté au pilote tant que le moteur est en marche.
- 24.3** Les pilotes des bateaux accompagnateurs doivent se conformer à toute demande des arbitres ou des représentants de l'autorité organisatrice, particulièrement celles concernant l'assistance.
- 24.4** Les bateaux accompagnateurs doivent respecter les règles de navigation en vigueur.

## 25 COMMUNICATION RADIO ET TELEPHONE

- 25.1** Canal radio et procédures de sécurité

## 22 RULES AND EQUIPEMENT CHECKS

- 22.1** A boat or her equipment may be inspected at any time to verify compliance with the Class Rules, the notice of race and the Sailing Instructions.
- 22.2** **[DP]** At sea, a member of the technical committee can ask a boat to immediately go to a given area to be checked..  
**[DP] Boats shall comply with the rules from 17:00 on Wednesday. June 3.**
- 22.3** **Boats must be in race configuration from Thursday, June 4 at 13:30.**

## 23 OFFICIAL BOATS

- 23.1** Official and organization's boats shall be identified by the Classe Mini 6,50 flag.
- 23.2** Race's support boats shall be identified by the Winches Club flag.

## 24 ACCOMPANYING BOATS

- 24.1** Accompanying boats shall stay outside the areas where the racing boats sail from the preparatory signal until all boats have finished or withdrew or until the race committee signals a postponement, a general recall or a cancellation.
- 24.2** Accompanying boats shall have aboard:
- permanently worn life jackets by all the persons aboard;
  - VHF radio ;
  - A knife ;
  - Suitable anchor and mooring line;
  - Floating towing line with a diameter of 10mm and 15m long minimum ;
  - A cut-off device connected to the pilot as long as the engine is running in case of a fall
- 24.3** Pilots of the accompanying boats shall comply with any request from the referees or representatives of the OA, particularly those regarding assistance.
- 24.4** Accompanying boats shall comply with the ongoing navigation rules.

## 25 RADIO COMMUNICATION AND PHONE

- 25.1** Radio channel and safety procedures

**La veille VHF est obligatoire sur le canal de course du départ du ponton jusqu'à la longitude du cap de la Chèvre (4°33' W) pour le départ et de la longitude du Cap de la chèvre à l'arrivée au ponton pour le retour.**

**La veille VHF permanente sur le canal 16 est obligatoire** ainsi que la réponse aux appels des autorités maritimes.

**[DP] [NP]** L'absence de réponse à un appel des autorités maritimes pourra être pénalisée par le Jury.

L'usage de ces canaux doit être réservé à des communications de service brèves.

Un bateau ne doit ni effectuer de transmissions radio pendant qu'il est en course, ni recevoir de communications radio qui ne soient pas recevables par tous les bateaux.

L'absence d'information, la divulgation d'informations, erronées ou non, sur ces canaux ne pourront donner lieu à une demande de réparation

**Rappel** : application règle E23 des règles de classe.

**25.2 La présence à bord des téléphones mobiles est interdite en course**, pendant toute la durée de la course, ceux-ci **pourront être déposés** auprès de l'organisation lors de l'émargement du départ.

**25.3** Une balise de positionnement satellite fournie par l'organisation sera installée sur chaque bateau. Le skipper est responsable de la vérification de sa bonne fixation.

La balise devra être restituée à l'arrivée de la course. Toute non-restitution, perte ou dommage imputable au skipper entraînera la facturation immédiate du matériel manquant (600 €). En cas d'abandon ou de non- retour au Winches Club, le skipper devra renvoyer la balise à ses frais directement au prestataire.

## **26 [DP] EMBLEMES**

Les bateaux doivent être maintenus à la place qui leur a été attribuée au port de plaisance de Tréboul.

## **27 [DP] [NP] LIMITATIONS DE SORTIE DE L'EAU**

Les bateaux ne doivent pas être sortis de l'eau pendant la course sauf sous réserve et selon les termes d'une autorisation écrite préalable du comité de course ou du comité technique.

## **28 [DP] [NP] EQUIPEMENTS DE PLONGEE ET HOUSSES SOUS MARINE DE PROTECTION**

Leur utilisation sera liée à la réglementation locale (zone portuaire, etc.).

**VHF watch is mandatory on the race channel from leaving the pontoon to the longitude of « Cap de la Chèvre » (4°33' W) for the start and from the longitude of Cap de la Chèvre till arriving at the pontoon at the finish.**

**Permanent watch on channel 16 is mandatory** as well as responding to any call from maritime authorities.

**[DP] [NP]** Failure to respond to a call from maritime authorities may be penalized by the Jury.

These channels shall be used only for brief service messages.

While racing, boats may neither transmit, nor receive radio signals that all boats cannot receive.

Absence or disclosure of information on these channels shall not give rise to a request for redress, whether the information is erroneous or not.

**Reminder** : rule E-23 of the Classe Rules applies.

**25.2 It is prohibited to have cell phone(s) on board** during the race, they **may be handed over** to the Organization when signing-in at the start.

**25.3** A tracker provided by the Organization shall be installed on each boat. The skipper is responsible for ensuring it is securely attached.

The tracker shall be returned upon arrival. Any non-return, loss or damage attributable to the skipper shall result in an immediate invoice for the equipment (€600). In case of withdrawal and/or failure to return the tracker to the Winches, the skipper shall send the device directly to the provider at his/her own expense.

## **26 [DP] BERTHING**

Boats must stay in their allocated area in the marine of Tréboul.

## **27 [DP] [NP] HAUL-OUT RESTRICTIONS**

Boats shall not be hauled-out during the event except subject to and under the terms of a prior written permission from the Race or the Technical Committee.

## **28 [DP] [NP] DIVING EQUIPMENTS**

Their use shall be limited to local regulations (port area....)

## 29 DECISION DE COURIR

La décision d'un concurrent.e de participer à une course ou de rester en course relève de sa seule responsabilité. En conséquence, en acceptant de participer à la course ou de rester en course, le concurrent décharge l'autorité organisatrice de toute responsabilité en cas de dommage (matériel et/ou corporel).

## 30 REMISE DES PRIX

La proclamation des résultats aura lieu le samedi 6 juin 2026 à 17h à la Maison du Nautisme

Les 3 premiers de chaque classement recevront une récompense.

Des prix « Good Perf » fournis par la Classe Mini seront remis aux 2 équipages sélectionnés par les vainqueurs de chaque catégorie.

## 29 DECISION TO RACE

It is the sole responsibility of the competitor to participate or to remain in a race. Consequently, by agreeing to participate or to remain in the race, the competitor releases the organizing authority from all liability in case of damage (material and/or bodily).

## 30 PRIZE GIVING CEREMONY

Prize giving ceremony shall take place on Saturday, June 6 2026 at 17:00 at the Maison du Nautisme

The top 3 in each category shall receive a reward.

« Good Perf » awards, provided by Classe Mini shall be awarded to the skippers selected by the winners of each category.

### ARBITRES FF VOILE DESIGNES / FFVOILE REFEREES

Présidente du jury	President of the Jury	Anne Crespy
Président du comité de course	President of the Race Committee	Bertrand Nardin
Comité de course adjoint	Deputy race Committee	Didier Legrix
Président du Comité Technique	President of the Technical Committee	Bruno Le Breton
Contrôleur Équipement Course au Large	Offshore Racing Safety inspector	Mikael Hedouis

### DIRECTION DE COURSE / RACE MANAGEMENT

Annabelle MOREAU (+33 663 19 06 50) - annabelle.minird@gmail.com

# ANNEXE 1 - ZONES DE COURSE

# APPENDIX 1 – RACE AREAS

## ZONE DE DEPART

## STARTING AREA



## ZONE D'ARRIVEE

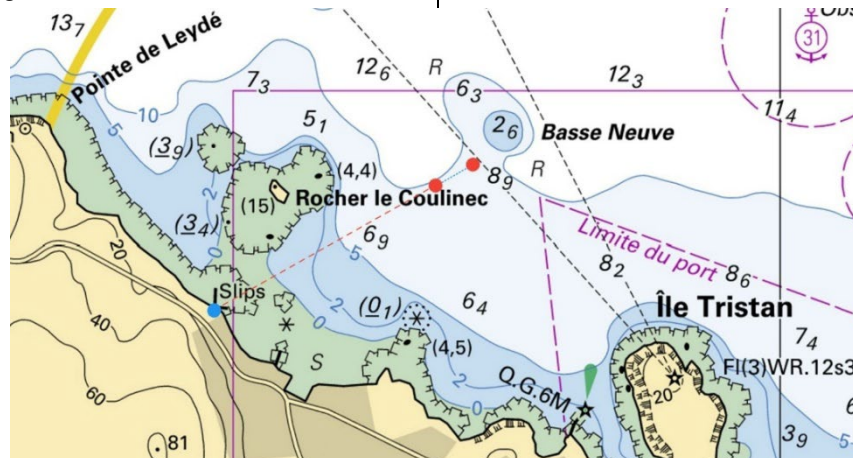
## FINISHING AREA

La ligne d'arrivée sera entre une bouée jaune « Ville de Douarnenez » équipée d'une flashlight. (coordonnées indicatives **48°06.4744 N - 04°20.7207 W**) à laisser à bâbord et une bouée cylindrique rouge équipée d'une flashlight à laisser à tribord , située à **environ 200m dans le SW**.

Finishing line shall be between a Yellow mark "Ville de Douarnenez" fitted with a strobe light (approximate coordinates **48°06.4744 N - 04°20.7207 W**) to be left to port and a red cylindrical mark fitted with a strobe light to be left to starboard, situated **approximately 200m to the south-west**.

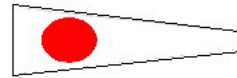
Le comité de course se trouvera à terre dans l'alignement des 2 bouées.

The race committee will be onshore, in line with the two marks.



## ANNEXE 2 - PARCOURS

Parcours 1 = flamme 1  
220 nm



## APPENDIX 2 - COURSES

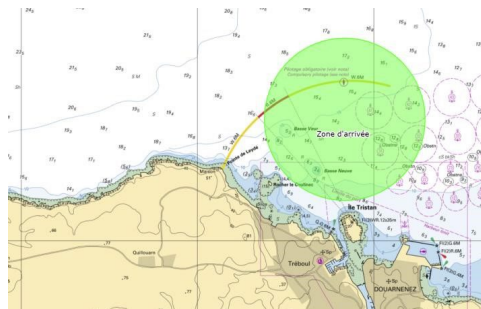
Course 1 = numeric flag # 1  
220 nm

Départ Baie de DOUARNENEZ (Bouée de dégagement éventuelle) / Start in the Bay of DOUARNENEZ (possible offset mark)

<b>1</b>	<b>Départ : dans le Nord de l'île Tristan</b>	<b>Start : North of Tristan island</b>
----------	---	--

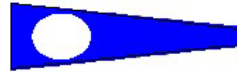
*Les positions des marques sont données à titre indicatif / Positions of the mark given for information purposes only*

	Marque / Mark	Marques à laisser à :	Marks to be left on	Coordonnées
2	La Plate	bâbord	Port	48°02,4 N - 04°45,5 W
3	Le Chat	tribord	Starboard	48°01,5 N - 04°48,8 W
4	Men-Hir	bâbord	Port	47°47,8 N - 04°23,9 W
5	Cap Caval (Card W)	bâbord	Port	47°46,5 N - 04°22,6 W
6	Spineg (Card S)	bâbord	Port	47°45,3 N - 04°18,8 W
7	Basse Perennes (Card W)	bâbord	Port	47°41,1 N - 04°06,3 W
8	Jument de Glénan (Card S)	bâbord	Port	47°38,8 N - 04°01,3 W
9	Ile de Groix et ses dangers /Groix island and its dangers	tribord	Starboard	
10	Speerbreker (Card E)	tribord	Starboard	47°39,1 N - 03°26,3 W
11	Basse Mérite (Card N)	tribord	Starboard	47°38,8 N - 03°25,5 W
12	Edouard de Cougy (Card E)	tribord	Starboard	47°37,9 N - 03°23,9 W
13	Plateau des Birvideaux	à tribord en le contournant	Rounded and left on starboard	47°29,2 N - 03°17,4 W
14	Jument de Glénan (Card S)	tribord	Starboard	47°38,8 N - 04°01,3 W
15	Basse Perennes (Card W)	tribord	Starboard	47°41,1 N - 04°06,3 W
16	Bouée Chaussée de Sein (Card W)	tribord	Starboard	48°03,8 N - 05°07,7 W
17	Basse du Lis (Card S)	tribord	Starboard	48°13,1 N - 04°44,4 W
18	Bouée Basse Vieille	bâbord	port	48°08,3 N - 04°35,7 W
19	Arrivée - Finish	voir IC. Chapitre 13	See SI - §13	



## ANNEXE 2 - PARCOURS

Parcours 2 = flamme 2  
200 nm



## APPENDIX 2 - COURSES

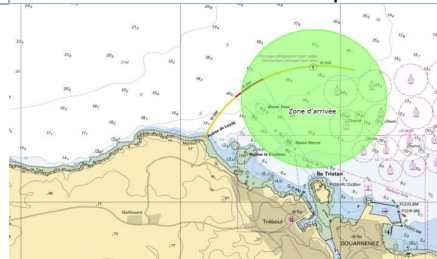
Course 2 = numeric flag # 2  
200 nm

Départ Baie de DOUARNENEZ (Bouée de dégagement éventuelle) / Start in the Bay of DOUARNENEZ (possible offset mark)

1	Départ - Dans le Nord de l'Île Tristan	Start : North of Tristan island
---	--	---------------------------------

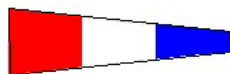
*Les positions des marques sont données à titre indicatif / Positions of the mark given for information purposes only*

Marque Mark		Marques à laisser à	Marks to be left on	Coordonnées Cordinates
2	La Plate	bâbord	Port	48°02,4 N - 04°45,5 W
3	Le Chat	tribord	Starboard	48°01,5 N - 04°48,8 W
4	Men-Hir	bâbord	Port	47°47,8 N - 04°23,9 W
5	Cap Caval (Card W)	bâbord	Port	47°46,5 N - 04°22,6 W
6	Spineg (Card S)	bâbord	Port	47°45,3 N - 04°18,8 W
7	Basse Perennes (Card W)	bâbord	Port	47°41,1 N - 04°06,3 W
8	Jument de Glénan (Card S)	bâbord	Port	47°38,8 N - 04°01,3 W
9	Ile de Groix et ses dangers	à tribord en le contournant	Rounded and left on starboard	
10	Speerbreker (Card E)	tribord	Starboard	47°39,1 N - 03°26,3 W
11	Basse Méлите (Card N)	tribord	Starboard	47°38,8 N - 03°25,5 W
12	Edouard de Cougy (Card E)	tribord	Starboard	47°37,9 N - 03°23,9 W
13	Les Chats (Card S)	A tribord en le contournant	Rounded and left on starboard	47°35,7 N - 03°23,5 W
14	Jument de Glénan (Card S)	tribord	Starboard	47°38,8 N - 04°01,3 W
15	Basse Perennes (Card W)	tribord	Starboard	47°41,1 N - 04°06,3 W
16	Bouée Chaussée de Sein (Card W)	A tribord en le contournant	Rounded and left on starboard	48°03,8 N - 05°07,7 W
17	Basse du Lis (Card S)	tribord	Starboard	48°13,1 N - 04°44,4 W
18	Bouée Basse Vieille	bâbord	Port	48°08,3 N - 04°35,7 W
19	Arrivée - Finish	voir IC. Chapitre 13	See SI §13	



## ANNEXE 2 - PARCOURS

Parcours 3 = flamme 3  
165 nm



## APPENDIX 2 - COURSES

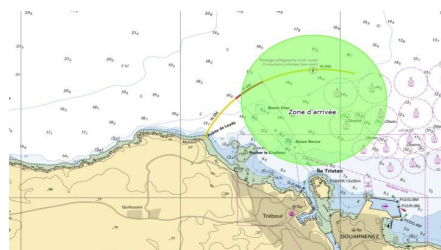
Course 3 = numeric flag # 3  
165 nm

Départ Baie de DOUARNENEZ (Bouée de dégagement éventuelle) / Start in the Bay of DOUARNENEZ (possible offset mark)

1	Départ - Dans le Nord de l'Île Tristan	Start : North of Tristan island
---	--	---------------------------------

*Les positions des marques sont données à titre indicatif / Positions of the mark given for information purposes only*

	Marque Mark	Marques à laisser à	Marks to be left on	Coordonnées Coordinates
2	La Plate	Bâbord	Port	48°02,4 N - 04°45,5 W
3	Le Chat	Tribord	Starboard	48°01,5 N - 04°48,8 W
4	Men Hir	Bâbord	Port	47°47,8 N - 04°23,9 W
5	Cap Caval	Bâbord	Port	47°46,5 N - 04°22,6 W
6	Spineg	Bâbord	Port	47°45,3 N - 04°18,8 W
7	Ar Gusty	Bâbord	Port	47°45,6 N - 04°15,6 W
8	Karek Greiz	Bâbord	Port	47°46,0 N - 04°11,4 W
9	Rostoulou	Bâbord	Port	47°46,6 N - 04°07,3 W
10	Les poulains	Tribord	Starboard	47°47,7 N - 04°03,4 W
11	Ile aux moutons	Tribord	Starboard	47°46,4 N - 04°01,2 W
12	Jaune Glénans	Tribord	Starboard	47°42,5 N - 03°49,8 W
13	Bass an Ero	Tribord	Starboard	47°40,4 N -- 03°55,4 W
14	Jument de Glénans	Tribord	Starboard	47°38,8 N - 04°01,3 W
15	Basse Pérènnès	Tribord	Starboard	47°41,1 N - 04°06,3 W
16	Bouée Chaussée de Sein	Tribord	Starboard	48°03,8 N - 05°08,2 W
17	Basse Vieille	Bâbord	Port	48°08,3 N - 04°35,7 W
18	Arrivée	voir IC. Chapitre 13		See SI 13



## ANNEXE 2 - PARCOURS

## APPENDIX 2 - COURSES

Parcours 4 = flamme 4  
165 nm



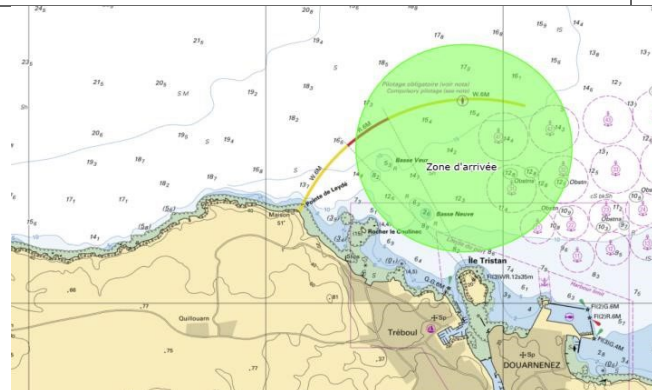
Course 4 = numeric flag # 4  
165 nm

Départ Baie de DOUARNENEZ (Bouée de dégagement éventuelle) / Start in the Bay of DOUARNENEZ (possible offset mark)

<b>1</b>	<b>Départ - Dans le Nord de l'Île Tristan</b>	<b>Start : North of Tristan island</b>
----------	---	--

*Les positions des marques sont données à titre indicatif / Positions of the mark given for information purposes only*

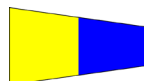
	Marque Mark	Marques à laisser à :	Marks to be left on	Coordonnées Coordinates
2	Bouée Basse Vieille	tribord	Starboard	48°08,3 N - 04°35,7 W
3	Basse du Lis (Card S)	tribord	Starboard	48°13,1 N - 04°44,4W
4	La Vandrée (card W)	A contourner en laissant à bâbord	Rounded and left on port	48°15,3 N - 04°48.2W
5	Bouée Chaussée de Sein (Card W)	bâbord	port	48°03,8 N - 05°07,7 W
6	Way Point 1	à contourner en laissant à Tribord	Rounded and left on starboard	47°36,0 N - 05°51,0 W
7	Bouée Chaussée de Sein (Card W)	tribord	starboard	48°03,8 N - 05°07,7 W
8	La Vandrée (card W)	A contourner en laissant à tribord	Rounded and left on starboard	48°15,3 N - 04°48.2W
9	Basse du Lis (Card S)	bâbord	Port	48°13,1 N - 04°44,4W
10	Bouée Basse Vieille	bâbord	Port	48°08,3 N - 04°35,7 W
11	Arrivée - Finish	voir IC. Chapitre 13		See SI 13



## ANNEXE 2 - PARCOURS

## APPENDIX 2 - COURSES

Parcours 5 = flamme 5  
80 nm



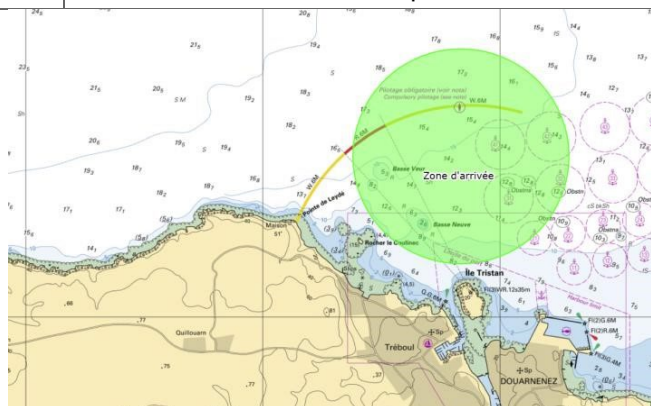
Course 5 = numeric flag # 5  
80 nm

Départ Baie de DOUARNENEZ (*Bouée de dégagement éventuelle*) / Start in the Bay of DOUARNENEZ (*possible offset mark*)

<b>1</b> <b>Départ - Dans le Nord de l'île Tristan</b>	<b>Start : North of Tristan island</b>
--	--

*Les positions des marques sont données à titre indicatif / Positions of the mark given for information purposes only*

Marque Mark	Marques à laisser à :	Marks to be left on	Coordonnées Coordinates
<b>2</b> Bouée Basse Vieille	tribord	Starboard	(48°08,3 N – 04°35,7 W )
<b>3</b> Basse du Lis (Card S)	tribord	Starboard	(48°13,1 N - 04°44,4W)
<b>4</b> La Vandrée (card W)	bâbord	port	(48°15,3 N – 4°48.2W)
<b>5</b> Basse Royale (card S)	à bâbord en le contournant	Rounded and left on port	(48°17.5N – 4°49.5W)
<b>6</b> Bouée Chaussée de Sein (Card W)	à bâbord en le contournant	Rounded and left on port	(48°03,8 N - 05°07,7 W)*
<b>7</b> Basse du Lis (Card S)	à tribord en le contournant	Rounded and left on starboard	(48°13,1 N - 04°44,4)
<b>8</b> Bouée Basse Vieille	bâbord	port	(48°08,3 N – 04°35,7 W )
<b>9</b> Arrivée - <i>Finish</i>	voir IC. Chapitre 13		See SI §13



## ANNEXE 3 - ANNEXE WP « RÈGLES POUR WAYPOINTS »

Quand cela est précisé dans l'avis de course, les courses seront régies par Les Règles de Course à la Voile telles que modifiées par cette annexe.

### WP1 MODIFICATION AUX DEFINITIONS :

---

**WP1.1** La définition de Marque est modifiée comme suit :

**Marque** : Un objet ou un waypoint qu'un bateau est tenu de laisser d'un côté spécifié comme requis par les instructions de course, un bateau du comité de course entouré d'eau navigable à partir duquel s'étend la ligne de départ ou la ligne d'arrivée, et un objet attaché intentionnellement à l'objet ou au bateau. Cependant, une ligne de mouillage ne fait pas partie de la marque.

**WP1.2** Ajouter une nouvelle définition waypoint :

**Waypoint** : Une position géographique sur la surface de l'eau, définie par ses coordonnées WGS84 en latitude et longitude exprimées en DDM (degrés décimales minutes).

**WP1.3** La définition de Zone est modifiée comme suit :

**Zone** : L'espace autour d'une marque sur une distance de trois longueurs de coque du bateau qui en est le plus proche. L'espace de la zone à une marque qui est un waypoint peut être modifié dans l'avis de course ou les instructions de course. Un bateau est dans la zone quand une partie quelconque de sa coque est dans la zone.

## APPENDIX 3 - APPENDIX WP "WAYPOINT RULES"

When specified in the Notice of Race, races will be governed by the Racing Rules of Sailing as changed by this appendix.

### WP1 AMENDMENT TO DEFINITIONS:

---

**WP1.1** The definition of Mark is changed as follows:

**Mark**: An object or waypoint which a boat is required to leave on a side specified as required by the Sailing Instructions, a race committee boat surrounded by navigable water from which the starting or finishing line extends, and an object intentionally attached to the object or boat. However, a mooring line is not part of the mark.

**WP1.2** Addition of a new definition: Waypoint :

**Waypoint**: A geographical position on the surface of the water, defined by its WGS84 latitude and longitude coordinates expressed in DDM (decimal degrees minutes).

**WP1.3** The definition of zone is changed as follows:

**Zone**: The space around a mark for a distance of three hull lengths from the boat closest to it. The area of the zone at a mark that is a waypoint may be changed in the Notice of Race or Sailing Instructions. A boat is in the zone when any part of its hull is in the zone.